Direktiv Depistaj Kansè

## Pou granmoun risk mwayen

**Poukisa mwen ta dwe fè yon depistaj?**

Depistaj kansè kapab jwenn kansè pi bonè, nan moman tretman an genyen plis chans pou li reyisi. Nan kèlke ka, depistaj gendwa menm anpeche kansè avan li devlope.

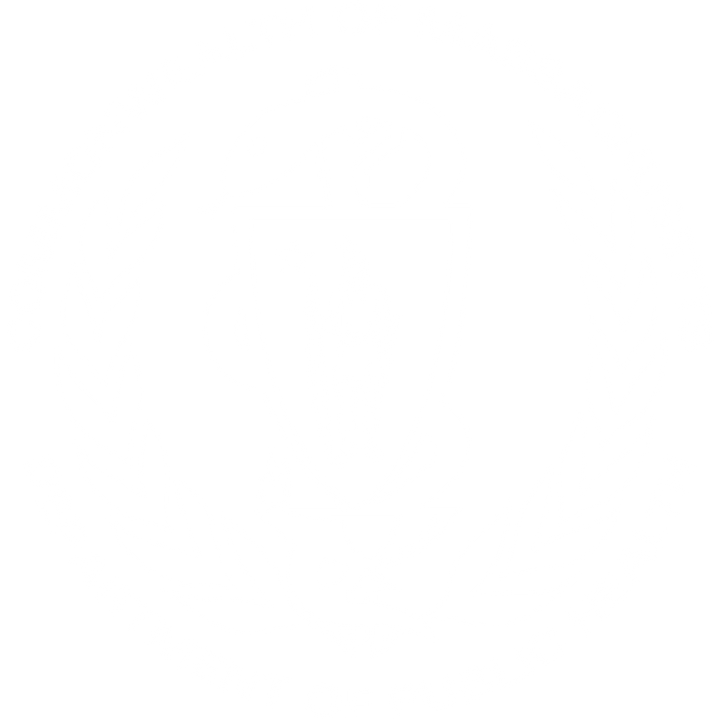
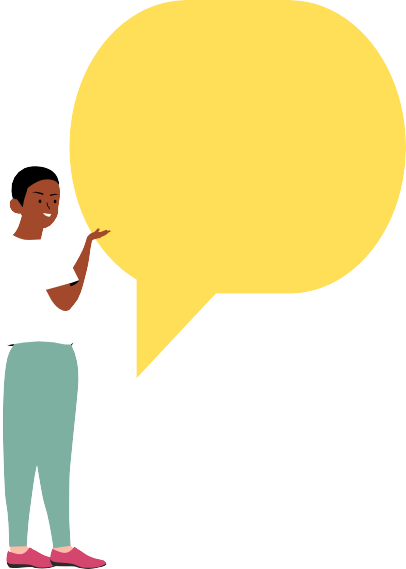
# Kisa risk mwen ye?

Pyès moun pa ka predi kiyès ki pral gen kansè oubyen ki p ap genyen li. Genyen kèk kansè moun pran nan fanmi yo. Kondisyon kote n ap viv ak travay, ak fason n ap viv gendwa lakoz kansè tou. Rasis ak lòt fòm opresyon gen enpak sou tout faktè sa yo, sa ki genyen ladann kapasite nou pou jwenn aksè ak swen sante. Moun pami nou yo ki pa genyen istorik pèsonèl oswa familyal kansè epi ki pa genyen faktè k ap ogmante risk mwayen pou kansè.

**Laj Depistaj**

**Pale ak pwofesyonèl sante w sou depistaj.** Se pi bon bagay nou ka fè pou moun nou renmen yo ak pou tèt nou**.**

**Tout laj**



**21-29**

**30-39**

**40-49**

**50+**

## Kansè Po

Pale ak pwofesyonèl medikal ou sou nenpòt chanjman nan po w oswa si w genyen sentòm tankou chanjman nan gwosè, fòm, koulè kwasans po, oswa si w genyen nenpòt siy ki pa nòmal.

## Kansè Sèvikal

Si w genyen yon vajen, yo rekòmande yon tès Pap 3 lane apati laj 21 an.

## Kansè Sèvikal

Tès Pap chak 3 an oswa HPV chak 5 an oswa

Alafwa, ni tès Pap ak HPV chak 5 an

## Kansè Tete

Si w genyen tisi nan tete/pwatrin, yo rekòmande mamogram chak de lane apati laj 40 an.

## Kansè Tete

Kontinye tès Pap ak/oswa HPV.

## Kansè Kolorektal

Yo rekòmande depistaj kansè kolorektal apati laj 45 an. Opsyon yo genyen ladann yon kolonoskopi oswa yon tès poupou ki fèt adomisil. Frekans lan pral depann sou ki tès depistaj ou te chwazi.

## Kansè Poumon

Si w genyen eksperyans fimen epi genyen ant 50-80 lane, pale ak pwofesyonèl medikal ou sou risk ou ak si fè yon eskanè CT dòz fèb chak ane bon pou ou.

## Kansè Pwostat

Soti nan laj 55-69 lane, si w genyen yon penis, pale ak pwofesyonèl medikal ou sou risk ou epi diskite si yon tès espesifik pou pwostat antijèn (PSA) ap bon pou ou.

## Kansè Tete

Kontinye fè mamogram chak de lane, rive nan laj 74 an.

## Kansè Sèvikal

Kontinye fè tès Pap ak/oswa HPV, jiskaske w gen laj 65 an..

## Kansè Kolorektal

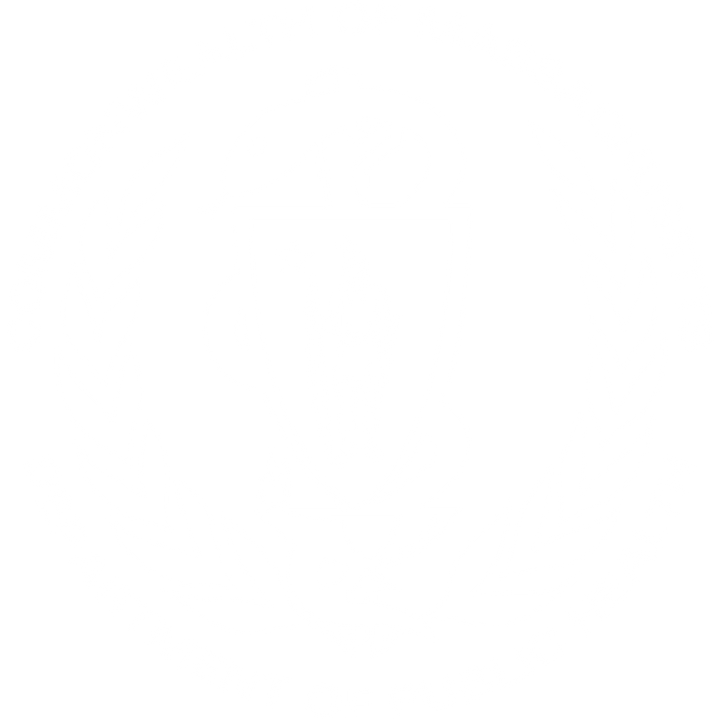
Kontinye fè depistaj pou kansè kolorektal, jiskaske w genyen 75 an. Apre laj 75, diskite ak pwofesyonèl medikal ou pou konnen si wi ou non ou dwe kontinye depistaj.

# Kesyon ou kapab poze pwofesyonèl medikal ou a



**Pale ak pwofesyonèl medikal ou a** pou konprann ki depistaj kansè ki bon pou ou.

Si w bezwen èd pou w resevwa swen al gade lis resous nou y o.



**Direktiv Depistaj Kansè**

**Pou adilt risk mwayen**

 Ki depistaj kansè ou rekòmande pou mwen?

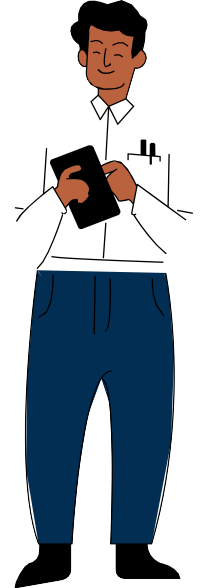
 Ki kote mwen ka ale pou yo depiste mwen?

 Kijan pou mwen pwograme depistaj mwen yo?

 Kijan mwen ka resevwa asistans pou mwen peye pou depistaj si asirans sante mwen an pa kouvri yo?

 Èske genyen rekòmandasyon depistaj espesyal kansè pou moun ki ki te fè operasyon afimasyon sèks?

 Èske sit depistaj ak ekipman an aksesib pou moun ki genyen andikap?

 Èske genyen adomisil pou nenpòt nan depistaj yo sijere yo?

# Kesyon w kapab poze pwofesyonèl asirans sante w la

 Èske mwen bezwen peye pou depistaj kansè?

 Kisa m ap bezwen peye si mwen gen yon vizit swivi apre depistaj la?

 Èske gen doktè, lopital, oswa etablisman depistaj mwen ta dwe itilize pou tès depistaj mwen yo?

 Kijan m ap fè konnen si yon asirans kouvri doktè, lopital, oswa etablisman tès mwen yo?

 Si yon doktè, lopital, oswa etablisman tès pa gen kouvèti asirans mwen an, ak kisa mwen ta dwe atann depans mwen yo ye?

 Èske m ap bezwen apwobasyon asirans pou nenpòt depistaj?

# Aprann Plis sou Pwogram Kansè nou yo

Sonje: Direktiv depistaj yo baze sou [rekòmandasyon](https://www.uspreventiveservicestaskforce.org/uspstf/topic_search_results?topic_status=P&category%5B%5D=15&searchterm) [Gwoup Travay Etazini pou Sèvis Prevansyon(USPSTF)](https://www.uspreventiveservicestaskforce.org/uspstf/topic_search_results?topic_status=P&category%5B%5D=15&searchterm)



**Pwogram Kontwòl Kansè Konplè**

**Pwogram Kansè Sèvikal ak Tete**

**Pwogram Kontwòl Kansè Kolorektal**

[www.mass.gov/MCCCP](https://www.mass.gov/comprehensive-cancer-control-program)

[www.mass.gov/MBCCP](https://www.mass.gov/massachusetts-breast-and-cervical-cancer-program-mbccp)

[www.mass.gov/MCRCCP](https://www.mass.gov/ma-colorectal-cancer-control-program-mcrccp)